

Bayaran Ganti Rugi untuk Pekerja dan Pengurusan Kelukaan

Keterangan Penting untuk Majikan



Tentang WorkCover WA

Workcover WA adalah agensi kerajaan yang bertanggung jawab untuk mengawasi sistem bayaran ganti rugi untuk pekerja dan pengurusan kelukaan dalam Australia Barat.

Ini termasuk menjaga supaya semua mengikut kepada undang-undang Workers' Compensation and Injury Management Act 1981, memberi keterangan dan mengajar pekerja-pekerja, majikan dan orang-orang lain tentang bayaran ganti rugi untuk pekerja dan pengurusan kelukaan, dan mengadakan sistem pemutusan perselisihan yang tersendiri.

Pelepasan dari Tanggung Jawab

Buku keterangan ini dimaksudkan untuk memberi keterangan umum sahaja. Kamu tidak harus melakukan atau mengabaikan untuk melakukan sesuatu diatas apa yang didapati disini. Kamu harus mencari keterangan yang pantas dari orang yang tahu tentang hukum/ nasehat dari orang professional tentang keadaan kamu yang tertentu.

Isi

Tentang WorkCover WA	2
Tujuan bayaran ganti rugi pekerja dan pengurusan kelukaan	4
Proses membuat klem	5
Pilihan doktor yang merawat	6
Pemeriksaan oleh doktor majikan kamu	7
Apakah yang dihackkan bagi diri saya?	7
Pembayaran ganti rugi mingguan	8
Akaun dan invois	10
Pengurusan kelukaan	10
Program untuk kembali bertugas	11
Apakah vocational rehabilitation?	12
Pilihan pemberi vocational rehabilitation	12
Employer obligation to maintain employment	12
Bagaimana kalau saya diberhentikan kerja atau kalau saya resign?	13
Bagaimana kalau saya mendapat pekerjaan lain?	13
Hak keizinan	13
Cara berhubungan dengan orang-orang yang penting yang mungkin diperlukan	14
Keterangan lebih lanjut	14

Buku ini memberikan kamu keterangan yang utama atau yang ringkas tentang sistem bayaran ganti rugi pekerja dan proses pengurusan kelukaan.

Keterangan yang lebih teliti tentang sistem dan proses ini boleh didapatkan di website WorkCover WA di www.workcover.wa.gov.au atau didapatkan dengan menelpon Advisory Services (Servis Penasehat) servis keterangan melalui telipun dinomor 1300 794 744.

Tujuan bayaran ganti rugi pekerja dan pengurusan kelukaan

Tujuan utama bagi undang-undang Workers' Compensation and Injury Management Act 1981 (Undang-Undang nya) ialah untuk menggantikan rugi pekerja yang terkena luka ditempat kerja dan menyokong pengurusan kelukaan untuk membolehkan supaya orang-orang pekerja yang terluka dapat kembali berkerja kepada pekerjaan yang menguntungkan.

Seorang pekerja yang mengalami kelukaan atau penyakit yang berkaitan dengan kerjanya, berhak untuk membuat klem untuk mendapatkan bayaran ganti rugi pekerja.

Proses membuat klem

Untuk memasukkan klem untuk bayaran ganti rugi pekerja, kamu harus mengikut langkah-langkah yang berikut.

Dapatkan first aid dan reportkan perkara kelukaan kepada majikan kamu

Pergi berjumpa dengan doktor pilihan kamu secepat mungkin dan dapatkan medical certificate (surat doktor). Surat ini dinamakan Workers' Compensation First Medical Certificate.

Ambil form klem-an dari majikan kamu, isi form nya dan berikannya bersama-sama dengan First Medical Certificate kamu kepada majikan kamu.

Majikan kamu harus mengisi bahagian mereka dalam form klem itu dan memberikannya bersama-sama dengan surat doktor kamu kepada pemberi insurans mereka **dalam masa 3 hari kerjaan**.

Pemberi insurans mempunyai 14 hari untuk memeriksa klem itu dan mereka boleh:

Menerima klem kamu

Pembayaran ganti rugi pekerja untuk diri kamu dimulakan

Menolak klem kamu

Tidak ada pembayaran yang dijalankan – kamu boleh menantang keputusan ini

Tundakan klem kamu

Tidak ada pembayaran yang dimulakan – pemberi insurans memerlukan masa yang lebih untuk membuat keputusan

Bagaimana kalau kamu tidak setuju dengan keputusan yang dibuat?

Pemberi insurans kepada majikan kamu mempunyai proses untuk memutuskan perselisihan mereka sendiri. Kamu boleh berbicara dengan mereka untuk memeriksa kembali keputusan mereka.

Dispute Resolution Directorate adalah pehak teresendiri yang mendengar dan memutuskan perselisihan yang boleh terjadi dalam system ganti rugi pekerja.

Untuk mendapatkan keterangan lagi tentang cara membuat application dengan Directorate ini, hubungi Advisory Service (Servis Penasehat) untuk WorkCover WA dinomor 1300 794 744.

Kamu juga boleh melawat ke website www.workcover.wa.gov.au/Dispute+Resolution

Klem kamu dianggap berada dalam perselisihan kalau pemberi insurans mengatakan yang mereka menolak klem kamu atau mereka masih belum membuat keputusan tentang klem kamu dalam masa lebih dari 10 hari selepas mereka memberitahu kamu yang mereka memerlukan keterangan lagi.

Kalau pemberi insurans gagal untuk memberi jawapan dalam masa 14 hari selepas klem dimasukkan dengan mereka, kamu menjadi layak untuk mendapatkan pembayaran ganti rugi setiap minggu.

Dalam keadaan-keadaan yang seperti ini kamu boleh membuat persoalan kepada Dispute Resolution Directorate. Hubungi Advisory Service (Servis Penasehat) untuk WorkCover WA untuk keterangan lebih lanjut.

Dimasa klem kamu sedang diperiksa, kamu boleh mempertimbangkan untuk meminta supaya majikan kamu membayarkan accrued leave kamu (seperti annual leave atau sick leave). Ini tidak menunjukkan bahawa tanggung jawab telah diterima, tetapi boleh memberi uang bantuan untuk kamu dimasa keputusan tentang tanggung jawab sedang dilaksanakan. Kalau klem diterima, pembayaran mingguan untuk bayaran ganti rugi pekerja akan dimulakan dan leave kamu akan dikembalikan semula.

Pilihan doktor yang merawat

Kamu boleh memilih doktor pilihan kamu sendiri untuk merawat kamu.

Pemeriksaan oleh doktor majikan kamu

Majikan kamu atau pemberi insurans mereka mungkin meminta kamu untuk diperiksa oleh doktor pilihan mereka sendiri sebelum atau sesudah klem kamu diterima. Kamu diwajibkan untuk hadir di appointment ini cuma untuk pemeriksaan badan.

Kamu tidak diperlukan untuk hadir kepada pemeriksaan badan:

- lebih dari sekali setiap dua minggu
- pada masa-masa yang bukan masa yang pantas
- kalau dengan lebih dari tiga orang doktor yang ke-ahliannya semua dalam bidang yang sama dalam perobatan.

Kalau kamu tidak hadir kepada appointment tanpa alasan yang pantas, tidak mau diperiksa, atau dalam cara manapun mencoba untuk memberhentikan pemeriksaan, hak kamu atas bayaran ganti rugi boleh digantung.

Apakah yang dihackkan bagi diri saya?

Selepas klem kamu diterima, kamu boleh mendapatkan beberapa hak bayaran untuk membantu kamu dalam rehabilitation dan untuk kembali bertugas.

Kamu boleh mendapatkan bayaran ganti rugi untuk:

- onkos-ongkos perobatan dan pemulihan
- kehilangan gaji
- onkos-ongkos perjalanan dan tempat tinggal dan duit makan
- vocational rehabilitation untuk membantu kamu untuk kembali bertugas.

Ada batasan kepada jumlah duit bayaran ganti rugi yang kamu boleh terima untuk setiap hak bayaran.

Jumlah bayaran ganti rugi yang terbesar yang boleh kamu terima dalam kehidupan klem kamu dalam pembayaran mingguan untuk kehilangan gaji dinamakan Prescribed Amount (Jumlah yang Ditentukan). Ada juga jumlah terbesar untuk perongkosan perobatan dan rehabilitation.

Jumlah yang Ditentukan diperiksa setiap tahun jadi ia bertukar pada setiap permulaan tahun keuangan. Jumlah ini ditulis di website WorkCover WA.

Juga ada hak-hak lebih untuk kelukaan dan penyakit-penyakit yang parah. Ini mempunyai kriteria syarat yang ketat dan termasuk:

- Allowance untuk training semula yang khusus, jika perlu supaya pekerja dapat kembali bertugas, jikalau pekerja memenuhi semua kriteria untuk mendapatkan training semula.
- Hak uang perobatan dalam keadaan-keadaan yang istimewa sebanyak \$250,000 untuk operation dan perawatan selepas operation, dan
- Bayaran sekali jalan dalam keadaan-keadaan yang terpilih.

Keterangan lebih lanjut tentang hak-hak kamu boleh didapatkan dari buku *Receiving worker's compensation entitlements (Menerima hak-hak bayaran ganti rugi pekerja)*.

Pembayaran ganti rugi mingguan

Majikan kamu harus mulakan pembayaran mingguan kepada kamu kalau klem kamu diterima oleh pemberi insurans mereka dan doktor kamu telah menandai bahwa kamu sepenuhnya atau separuhnya kurang sehat untuk berkerja.

Ada dua cara untuk mengira gaji kamu, yang tergantung kepada cara kamu diambil berkerja.

1. Kalau kamu dibayar dibawah industrial award	
<p>Pada masa 13 minggu yang pertama kamu menerima:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Award rate dari pay plus kamu <ul style="list-style-type: none"> – Setiap over award atau pembayaran servis – overtime, bonus dan allowance yang biasanya diterima dalam masa 13 minggu sebelum kecelakaan terjadi 	<p>Dari minggu ke-14 dan seterusnya kamu menerima:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Award rate dari pay plus kamu <ul style="list-style-type: none"> – setiap over award atau pembayaran servis yang dibayar pada masa tetap yang terbiasa – setiap allowance yang dibayar pada masa yang terbiasa dan bergantung kepada jumlah dan corak jam yang dikerjakan – setiap allowance yang ditentukan oleh undang-undang • overtime, bonus dan allowance yang lain-lain tidak diambil dalam perkiraan ini
2. Untuk pekerja-pekerja yang tidak mempunyai award	
<p>Dalam masa 13 minggu yang pertama kamu menerima:</p> <p>Gaji mingguan kamu yang biasa dan juga</p> <p>Overtime, bonus dan allowance seperti yang diterima dalam masa 12 bulan sebelum kecelakaan terjadi</p>	<p>Dari minggu ke-14 dan seterusnya kamu menerima:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 85% dari gaji mingguan kamu yang biasa diterima

Bayaran mingguan dibayar dengan cara biasa dan pada hari gajian kamu yang biasa. Kalau kamu tidak menerima pembayaran mingguan kamu dalam cara ini, kamu harus

1. Berbincang dengan majikan kamu dan periksa kalau ada perkara atau kelambatan untuk membuat bayaran mingguan kamu
2. Kalau kamu tidak dapat memutuskan perkara ini dengan majikan kamu, kamu harus berbincang dengan pemberi insurans kepada majikan kamu untuk mendapatkan bantuan dari mereka
3. Kalau kamu sudah melakukan kedua-dua cara yang diberi tadi tanpa keberhasilan, hubungi Advisory Service (Servis Penasehat) kepada WorkCover WA dinomor 1300 794 744 untuk mendapatkan keterangan.

Akaun dan invois

Bila klem telah diterima, berikan semua akaun dan invois yang berkenaan dengan perawatan perobatan dan hak-hak bayaran ganti rugi pekerja yang lain yang telah diluluskan kepada majikan kamu atau pemberi insurans mereka, secepat mungkin.

Pengurusan kelukaan

Pengurusan kelukaan adalah proses dimana kamu, bersama-sama dengan majikan dan doktor yang merawat kamu, berkerja sama sebagai satu team untuk membantu kamu supaya masih dapat tetap berkerja, atau kembali berkerja selepas mengalami kelukaan ditempat kerja.

Majikan kamu diwajibkan supaya mempunyai system pengurusan kelukaan. Ini haruslah dibuat sebagai sebuah surat dimana ditulis dengan jelas langkah-langkah apa yang harus diambil jika berlaku suatu kelukaan. Ini termasuk nomor untuk berhubung dengan orang yang bertanggung jawab atas system pengurusan kelukaan dalam tempat kerja kamu.

Majikan kamu harus memberi kopi surat sistem pengurusan kelukaan kalau kamu memintanya.

10 WorkCover WA - Bayaran Ganti Rugi Pekerja dan Pengurusan Kelukaan Keterangan Penting untuk Pekerja

Program untuk kembali bertugas

Majikan kamu diwajibkan untuk membangunkan program untuk kembali bertugas untuk kamu kalau doktor kamu menyatakan di First Progress Medical Certificate kamu bahwa kamu:

- separuh mampu untuk kembali berkerja dalam pekerjaan biasa kamu, atau
- sepenuhnya atau separuhnya mampu untuk kembali berkerja kepada pekerjaan yang lain.

Ini harus dilakukan dengan persetujuan kamu dan harus ditulis didalam surat.

Program untuk kembali bertugas harus mengandungi:

- nama kamu dan nama majikan kamu
- penjelasan tentang tujuan program untuk kamu kembali bertugas
- langkah-langkah yang harus diambil dan siapa yang harus melaksanakannya
- pernyataan yang disain yang menunjukkan bahwa kamu setuju atau tidak setuju dengan program ini.

Kamu diwajibkan untuk ikut serta dalam program kembali bertugas yang disetujukan. Jika tidak, majikan kamu boleh apply kepada Dispute Resolution Directorate untuk mendapatkan perintah untuk mengurangkan ataupun juga untuk memberhentikan bayaran mingguan kamu.

Setiap pertukaran yang harus dilaksanakan kepada program untuk kembali bertugas yang berhasil dari nasehat dari doctor yang merawat juga harus dilaksanakan dengan persetujuan kamu dan ditulis dalam surat.

Majikan kamu harus memberi kamu dan doktor yang merawat kamu kopi dari program untuk kembali bertugas dan setiap pertukaran yang dilaksanakan kepada program ini.

Apakah vocational rehabilitation?

Vocational rehabilitation adalah servis tertentu yang bisa membantu kamu untuk menetap dalam, atau untuk kembali kepada, pekerjaan yang sesuai. WorkCover WA meluluskan pemberi vocational rehabilitation dan bayaran untuk servis mereka diongkoskan dari hak-hak bayaran kamu. Untuk mendapatkan daftar pemberi vocational rehabilitation yang diluluskan tulung hubungi Advisory Service (Servis Penasehat) kepada WorkCover WA atau melawat ke website kami.

Pilihan pemberi vocational rehabilitation

Team pengurusan kelukaan harus membincangkan keperluan untuk membuat referral kepada pemberi vocational rehabilitation, tetapi kamu mungkin mempunyai pilihan kamu sendiri atas pemberi rehabilitation mana yang kamu ingin menggunakan dan kamu mungkin diminta untuk menyain surat untuk menandakan yang kamu mengerti dan telah menggunakan hak ini. Kamu mungkin ingin berbincang dengan doktor atau majikan kamu mengenai rekomendasi mereka.

Kewajiban majikan untuk menyimpan pekerjaan

Kalau kamu mencapai kemampuan separuhan atau sepenuhnya untuk berkerja dalam masa 12 bulan dari hari yang kamu menjadi layak untuk mendapatkan pembayaran ganti rugi mingguan, majikan kamu diwajibkan untuk memberi kamu pekerjaan yang kamu pegang sebelum hari itu, kalau ini perkara yang pantas dilakukan.

Kalau pekerjaan itu tidak lagi ada atau kamu tidak lagi mampu untuk melakukan pekerjaan itu, majikan kamu harus mengadakan pekerjaan yang sama yang mana kamu qualified untuk melakukannya dan yang mana kamu mampu melakukannya, yang setaraf dalam peringkat dan gaji nya.

Kalau seorang majikan berniat untuk memberhentikan seorang pekerja berkerja dalam masa 12 bulan yang dibilang tadi, mereka harus memberi pekerja itu notis selama 28 hari tentang niat mereka dan dituliskannya didalam surat. WorkCover WA harus diberitahu tentang keniatan ini pada masa yang sama.

Bagaimana kalau saya diberhentikan atau kalau saya resign?

Kalau kamu telah ditentukan tidak mampu untuk berkerja, majikan kamu masih bertanggung jawab untuk membuat pembayaran ganti rugi pekerja setiap minggu dan hak-hak kamu dibawah Undang-Undang ini, walaupun kamu telah diberhentikan atau kamu telah resign.

Dimana kamu telah ditetapkan separuhnya tidak mampu untuk berkerja dan diberhentikan kerja atau kamu resign, dalam beberapa keadaan majikan mungkin terus bertanggung jawab untuk membayarkan bayaran ganti rugi pekerja.

Bagaimana kalau saya mendapatkan pekerjaan lain?

Kamu harus memberitahu majikan kamu atau pemberi insurans mereka dalam surat dalam masa tujuh hari kalau kamu memulakan pekerjaan lain. Kamu mungkin masih berhak untuk mendapatkan pembayaran kurang mampu dan hak-hak bayaran yang lain.

Hak Keizinan

Untuk membantu dengan bayaran ganti rugi pekerja dan pengurusan kelukaan kamu mungkin diminta untuk memberi keizinan dalam surat untuk majikan dan doktor kamu untuk saling berbicara. Ini juga boleh dituliskan dalam First Medical Certificate dan di klem form.

Kamu harus tahu yang kalau kamu tidak memberi kebenaran kamu, ia mungkin susah untuk majikan kamu dan pemberi insurans mereka untuk menentukan tanggung jawab atas klem kamu.

Cara berhubungan dengan orang-orang yang mungkin diperlukan

Untuk pertanyaan yang berkenaan dengan social security, dan pertanyaan-pertanyaan tentang bagaimana penerimaan bayaran sekali jalan dalam persetujuan pembayaran ganti rugi pekerja boleh mempengaruhi hak-hak bayaran social security kamu, hubungi Centrelink dinomor 13 27 17.

Untuk perkara-perkara yang boleh mempengaruhi tax pribadi kamu, hubungi Australian Taxation Office dinomor 13 28 61.

Untuk keterangan tentang occupational safety and health (keselamatan dan kesihatan dalam pekerjaan), hubungi telipun keterangan WorkSafe dinomor 1300 307 877.

Untuk keterangan tentang tariff gaji dan award condition hubungi Wageline dinomor 1300 655 266.

Kamu mungkin ingin menghubungi union kamu untuk mendapatkan keterangan dan nasehat.

Untuk servis nasehat darurat hubungi Crisis Care dinomor (08) 9223 1111.

Keterangan lebih lanjut

Keterangan dalam buku ini dimaksudkan sebagai pengenalan yang singkat tentang *Workers' Compensation and Injury Management Act 1981 (Undang-Undang Bayaran Ganti Rugi untuk Pekerja dan Pengurusan Kelukaan 1981)*.

Servis untuk mendapatkan keterangan lebih lanjut dan buku-buku yang berkenaan boleh didapatkan melalui telipun atau secara muka-kemuka daripada:

WorkCover WA
2 Bedbrook Place
Shenton Park 6008
Telephone: (08) 9388 5555
Facsimile: (08) 9388 5550

Servis Penasehat: 1300 794 744
TTY (untuk yang susah mendengar): (08) 9388 5537
Website: www.workcover.wa.gov.au
Email: postmaster@workcover.wa.gov.au

Servis Penasehat adalah servis keterangan melalui telipun yang memberikan keterangan umum tentang bayaran ganti rugi pekerja dan pengurusan kelukaan.

Keterangan juga tersedia dalam beberapa cara yang lain untuk orang-orang yang mempunyai kecacatan, termasuk keterangan yang direkodkan yang boleh disediakan selepas notis diberikan sekurang-kurangnya 48 jam sebelumnya untuk orang yang susah mendengar.

Servis juru bahasa yang dibayarkan oleh WorkCover WA juga boleh disediakan dengan notis terlebih dahulu.

Dispute Resolution Directorate memutuskan perkara-perkara yang dipertengkarkan diantara pihak-pihak yang terlibat.

Seminar keterangan untuk pekerja yang terluka diadakan pada masa-masa yang tetap dan diadakan free. Keterangan yang lebih juga boleh didapatkan dari Calendar of Events di www.workcover.wa.gov.au atau melalui Advisory Services (Servis Penasehat) dinomor 1300 794 744.



2 Bedbrook Place
Shenton Park
Western Australia 6008
www.workcover.wa.gov.au
wa.gov.au

telipun 08 9388 5555
facsimile 08 9388 5550
servis penasehat 1300 794 744
TTY 08 9388 5537
email postmaster@workcover.wa.gov.au